



©Harald Hoffmann

シュテファン・テミング

リコーダー

マルグレート・ケール

ハープ

&

Stefan Temmingh & Margret Köll Duo Recital



超絶技巧のリコーダーと、
17世紀ローマの薫りを伝える
バロック・ハープで聴く

PROGRAM (予定)

サウンド・ストーリーズ Sound Stories

モンテヴェルディ:

《かくも甘い苦惱を》、《あの高慢な眼差しを》

Claudio Monteverdi (1567-1643):
Si dolce è'l tormento, Quel sguardo sdegnosetto

J.S.バッハ:

《ゴルトベルク変奏曲》BWV988より(抜粋)

Johann Sebastian Bach (1685-1750): Goldberg Variationen BWV988 (excerpts)

ヘンデル:

《美しい青春の五月を》(歌劇「リナルド」)、

《麗しき瞳よ》(劇「ジュリオ・チェーザレ」)

Georg Friedrich Händel (1685-1759):

Il Vostro maggio (aus der Oper Rinaldo, HWV7)

V'adoro pupille (aus der Oper Giulio Cesare in Egitto, HWV17)

ほか(詳細裏面)

デュオ・リサイタル

同日
開催

シュテファン・テミング
こどものためのリコーダー・コンサート



©Harald Hoffmann

当日使用する
練習譜はこちら



奇跡のリコーダー・マスター、テミングお兄さんによるお話と、
いろいろな大きさ、形のリコーダーたちによる楽しい音楽会。
最後は全員でリコーダーを合奏します！
公演当日は、リコーダーをご持参ください。

2024. **10/9** (水) 6:00pm開演 (5:30pm開場)
全席指定 **1,000円** (税込)

対象:こども(小学生以上)とその保護者(未就学児 入場不可)
※本公演には、マルグレート・ケール(ハープ)の出演はありません。

2024. **10/9** (水) 2:00PM開演 (1:30PM開場)
A ¥4,000 B ¥3,000 (税込/全席指定)
※未就学児はご入場いただけません。

兵庫県立芸術文化センター 神戸女学院小ホール

〒663-8204 兵庫県西宮市高松町2-22 阪急西宮北口駅南改札口スグ/JR西宮駅より徒歩15分(阪急バス7分)

一般発売

5/19
(日)

芸術文化センター
チケットオフィス

インターネット予約

0798-68-0255

(10:00AM-5:00PM 月曜休み ※祝日の場合翌日)

<https://www.gcenter-hyogo.jp>

※窓口での販売(残席がある場合)は5/21(火)より

芸術文化センター会員
先行予約受付開始

5/18(土)

※やむを得ない事情により、曲目等が
変更となる場合があります。あらかじめご了承ください。



兵庫県立
芸術文化センター

関西から

文化力

主催:兵庫県、兵庫県立芸術文化センター

繊細なる美を湛えた リコーダーとバロック・ハープで聴く 500年を経てなおきらきらと輝く “音の物語”たち

名手フランス・ブリュッヘンの再来とも名高いリコーダー界屈指の
ヴィルトゥオーゾ、**シュテファン・テミング**。17世紀に大流行し、端正な
中にも華のある音色が特徴のバロック・ハープの名手、**マルグレート・**
ケール。両者が奏でる“音の物語”たちを、優雅な午後のひとときで堪能
する華やかなプログラムが実現しました。

彼らの超絶技巧により、最高の劇場空間に、500年の時を跨いで多
彩な音色が展開します。身体を満たすのは、ダイヤモンドのようにきらきら
と輝く音の贈り物たち。澄んだ音色が空間を満たす、まさに芸術の秋に
ぴったりな公演です。ぜひこの至福の時間をご堪能ください。

PROGRAM (予定)

サウンド・ストーリーズ Sound Stories

モンテヴェルディ:《かくも甘い苦惱を》、《あの高慢な眼差しを》
Claudio Monteverdi (1567-1643): Si dolce è'l tormento, Quel sguardo sdegnosetto

ジョヴァンニ・バッティスタ・フォンターナ:《ソナタ第2番》
Giovanni Battista Fontana (ca.1580-ca.1630): Sonata seconda

アルヴォ・ペルト:《エストロントラー》(2006)
Arvo Pärt (1935-): Estländler (2006)

アンドレア・ファルコニエリ:《甘いメロディーとそのクーラント》
Andrea Falconieri (1585 or 1586-1656): La Suave Melodia e su Corrente

ヤコブ・ファン・エイク:《マリア讃歌》による即興
Jacob van Eyck (ca.1590-1657): Improvisation nach "d'Lof-zangh Marie"

ジョヴァンニ・デ・マック:《ストラヴァガンツァ第2番》
Giovanni de Macque (1550-1614): Seconda Stravaganze

ジローラモ・カプスベルガー:《トッカータ・アルペジアータ》
Girolamo Kapsberger (1580-1651): Toccata Arpeggiata

ヤコブ・ファン・エイク:《天にまします我らの父よ》
Jacob van Eyck: Onse Vader in Hemelryck

ザムエル・シャイト:《天にまします我らの父よ》
Samuel Scheidt (1587-1654): Vater unser in Himmelreich

ジョヴァンニ・バッティスタ・スパーディ:
《アンコール・ケ・コル・パルティール》、《シャコンヌ》
Giovanni Battista Spadi (ca.1610-1640): Ancor che col partire, Ciaccona

ダリオ・カステロ:《ソナタ第2番》
Dario Castello (ca.1602-1631): Sonata seconda

ヤコブ・ファン・エイク:《アマリッリ麗し》
Jacob van Eyck: Amarilli mia bella

ペーター・フィリップス:《ジュリオ・ローマノのアマリッリ》
Peter Philips (1560-1628): Amarilli di Julio Romano

マルクス・ツァーンハウゼン:《永遠の光》(1992/94)
Markus Zahnhausen (1965-2022): Lux Aeterna(1992/94)

J.S.バッハ:前奏曲 変ホ長調 BWV998
Johann Sebastian Bach (1685-1750): Prelude, in E flat major, BWV998

J.S.バッハ:《ゴルトベルク変奏曲》BWV988より(抜粋)
Johann Sebastian Bach: Goldberg Variationen BWV988 (excerpts)

トマス・コッペル:《遠く離れた少年よ、あなたが憶えていることを知っている》(1992)
Thomas Koppel (1944-2006): And I know you are Remembering, you Distant Boy (1992)

ヘンデル:《麗しい青春の五月を》(歌劇『リナルド』)
Georg Friedrich Händel (1685-1759): Il Vostro maggio (aus der Oper Rinaldo, HWV7)

トマス・コッペル:《その後、誰も知らない場所で》
Thomas Koppel: And later on, in the Place that no one Knows (1992)

ヘンデル:《麗しき瞳よ》(歌劇『ジュリオ・チェーザレ』)
Georg Friedrich Händel: V'adoro pupille (aus der Oper Giulio Cesare in Egitto, HWV17)

トマス・コッペル:《跳びはねる蹄のシンフォニー》
Thomas Koppel: In a Symphony of Galloping Hooves (1992)

シュテファン・テミング(リコーダー)

Stefan Temmingh, Recorder



©Harald Hoffmann

南アフリカのケープタウン生まれ。「ブリュッヘンの後継者」
「リコーダーの改革者」などと呼ばれ、現代リコーダー
界を牽引する存在である。ソニーなどからCDをリリース
し、ドイツ・フォノ・フォルム誌《今年の10枚》、ECHO賞、
グラモフォン誌エディターズ・チョイス、ディアパソン・ドール
など数多くの賞を受賞。ライプツィヒのバッハ音楽祭、
モーゼル音楽祭、チューリンゲン・バッハ・ウィーク、ハレ・
ヘンデル音楽祭、ユトレヒト古楽音楽祭、ルートヴィヒ
スブルク音楽祭をはじめとする数々の古楽音楽祭など
に出演。ザールブリュッケン・カイザースラウテルン・ドイツ
放送フィル、エストニア国立響、ボーフム響、シュトゥット
ガルト室内管などと共演してきた。2019年よりフライ
ブルク音楽大学の教授も務める。

マルグレート・ケール(ハープ)

Margret Köll, Harp



メレディス・モンク、サインホ・ナムチラク、クロノス・カル
テットなどと共演。バロックハープのスペシャリストとして、
イル・ジャルディーノ・アルモニコ、アカデミア・ビザンチーナ、
エウローパ・ガラランテ、バルタザール・ノイマン・アンサン
ブル、ベルリン古楽アカデミー、Bロック、コンチェルト・
ケルンなどでソロやコンティヌオを演奏。ザルツブルク
音楽祭、英ロイヤル・オペラ、アン・デア・ウィーン劇場、
パリ・オペラ座、バイエルン国立歌劇場、ミラノ・スカラ
座などでも演奏している。室内楽ではルカ・ピアンカ、
エンリコ・オノフリ、ドミトリ・シンコフスキ、リカルド・
ミナーシ、ヴィットリオ・ギエルミ、ロベルタ・インヴェル
ニツツィなど錚々たるメンバーと共演している。

同日
開催

シュテファン・テミング

こどものためのリコーダー・コンサート

放課後は、テミングによるスペシャル・レッスン！
「こどものためのコンサート」をお届けします。
ただ演奏を聴くだけでなく、質問したり、クイズに答えたり、
それからいっぱい笑ったりして、最後には全員でリコーダーを合奏します！
まさに「知りたいこと全部乗せ」なプログラム。
このまたとない機会を、どうぞ親子でご共有ください。



<https://www.gcenter-hyogo.jp>

兵庫県立芸術文化センター
Hyogo Performing Arts Center

先行予約会員へのご登録はこちら



便利なアクセス!!

大阪梅田からも神戸三宮からも
ホールまで15分
(阪急電車特急乗車の場合)

◎阪急 西宮北口駅 南改札口 スグ(連絡デッキで直結)

◎JR 西宮駅より徒歩15分(阪急バス7分)

※ご来場は、電車・バスなどの公共交通機関をご利用ください。

アクセス

